

**Zeitschrift:** Energeia : Newsletter de l'Office fédéral de l'énergie  
**Herausgeber:** Office fédéral de l'énergie  
**Band:** - (2011)  
**Heft:** 2

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Impressum

energia – Bulletin de l'Office fédéral de l'énergie OFEN  
Parait six fois par an en deux éditions séparées française et allemande.  
Copyright by Swiss Federal Office of Energy SFOE, Berne.  
Tous droits réservés.

**Adresse:** Office fédéral de l'énergie OFEN, 3003 Berne  
Tél. 031 322 56 11 | Fax 031 323 25 00  
energia@bfe.admin.ch

**Comité de rédaction:** Matthieu Buchs (bum), Marianne Zünd (zum)  
**Rédaction:** Matthias Kägi (klm), Philipp Schwander (swp)

**Mise en page:** raschle & kranz, Atelier für Kommunikation GmbH, Berne, [www.raschlekranz.ch](http://www.raschlekranz.ch)

**Internet:** [www.bfe.admin.ch](http://www.bfe.admin.ch)

**Infoline concernant SuisseEnergie:** 0848 444 444

## Source des illustrations

Couverture: shutterstock; Sihcity; Office fédéral de l'énergie OFEN;  
p.1: shutterstock; Office fédéral de l'énergie OFEN;  
p.2: Coop/Migros;  
p.4: iStockphoto/Difydave;  
p.6: Office fédéral de l'énergie OFEN;  
p.8: Alessandro Della Bella;  
p.10: iStockphoto/princigalli;  
p.12: Office fédéral de l'énergie OFEN;  
p.13: Georg Fischer Automotive;  
p.14: shutterstock;  
p.15–16: InfraWatt; Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication DETEC;  
Office fédéral de l'énergie OFEN.

## AU SOMMAIRE

<b>Editorial</b>	1
<b>DOSSIER ENERGIE &amp; COMMERCE DE DÉTAIL</b>	
<b>Interview</b>	
<b>Les CEO des deux géants du commerce de détail en Suisse prônent les économies d'énergie</b>	2
<b>Gestion de l'énergie</b>	
<b>Le développement durable entre tradition et devoir dans le commerce de détail</b>	4
<b>Efficacité énergétique</b>	
<b>Un assortiment de plus en plus économique en énergie</b>	6
<b>Marché de l'électricité</b>	
<b>La concurrence fait encore défaut</b>	8
<b>Mobilité</b>	
<b>Des entreprises qui encouragent les moyens de transport économiques en énergie</b>	10
<b>Recherche &amp; innovation</b>	
<b>La nature inspire de la légèreté aux constructeurs automobiles</b>	12
<b>Comment ça marche?</b>	
<b>Le réseau électrique en équilibre délicat</b>	14
<b>En bref</b>	15
<b>Services</b>	17

## Chère lectrice, cher lecteur,

Nos habitudes en matière de consommation sont dispendieuses en énergie. La production, le transport, l'utilisation et le recyclage des nombreux appareils et autres produits qui accompagnent notre quotidien comptent en effet pour beaucoup dans notre facture énergétique.

Maillons importants de cette chaîne de la consommation, les grands commerces de détail ont un rôle central à jouer envers la société au niveau de l'économie d'énergie. Les deux géants suisses que sont Coop et Migros sont conscients de cette responsabilité, comme en témoignent les propos tenus par leur CEO respectif dans une interview croisée exclusive.

Les efforts entrepris jusqu'à présent par ces commerces sont réjouissants. Ils ont signé des conventions d'objectifs avec la Confédération pour réduire leurs émissions de CO<sub>2</sub> et augmenter leur efficacité énergétique. Ils collaborent très bien avec le programme SuisseEnergie, ce qui permet des actions groupées avec un impact fort. Leurs filiales tiennent généralement compte des progrès technologiques. Enfin, leurs étals s'ouvrent de plus en plus aux produits économiques en énergie.

Bien sûr, les commerces de détail continuent de vendre certains produits qui sont sujets à caution en ma-



tière d'énergie. La pression constante sur les prix les conduit aussi à écouter parfois des produits bon marché qui sont moins efficaces énergétiquement. C'est pourquoi une information transparente et compréhensible est importante. Le nombre croissant de labels privés n'y contribue pas vraiment et peut induire le consommateur en erreur.

La critique est aisée mais l'art est difficile dit le proverbe. C'est pourquoi il convient de se réjouir de cette tendance actuelle en matière d'efficacité énergétique dans la consommation. Elle a le mérite de favoriser une prise de conscience à une très grande échelle. Car au final, n'est-ce pas à chacun d'entre nous, consommateur, de jouer le rôle le plus important?

Matthieu Buchs

Rédacteur en chef d'energia

**energia.**